
Prof. univ. dr. Diana Nechit
Departamentul de Artă Teatrală
Facultatea de Litere și Arte

LISTA DE LUCRĂRI

A) Teza de doctorat:

„Problématique de l'espace théâtral dans l'oeuvre de Bernard-Marie Koltès”- susținută în 2012 la Universitatea București sub coordonarea d-nei Prof. univ. dr. habil. Dolores Toma.

Teza de abilitare:

”Text-teatru-film. Abordări interdisciplinare în contextul european al artelor spectacolului” susținută în 2021 la Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu.

B) Cărți și capitole în cărți:

1. Cărți de autor:

La problématique de l'espace chez Bernard-Marie Koltès, Diana Nechit, Editura Universității «Lucian Blaga» Sibiu, 2013, ISBN: 978-606-12-0514-1

ABRIBUS - spațiu al spectacolului urban, Diana Nechit, Alba Simina Stanciu, Editura Universității «Lucian Blaga» Sibiu, 2014, ISBN: 978-606-12-0756-5

2. Traduceri și editări:

În singurătatea câmpurilor de bumbac și alte texte, texte traduse și editate în colaborare cu Andrei Șerban – traducere din Bernard-Marie Koltès, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2025, ISBN: 978-606-12-2039-7

Antologie de teatru francofon contemporan (2017-2021), Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2023, ISBN 978-606-12-1926-1 (editare și traducere volum în colaborare cu Andrei Șerban);

Un teatru al intimității contemporane, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2023, ISBN 978-606-12-1965-0 (editare și traducere volum în colaborare cu Andrei Șerban);

Teatru la genul feminin, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2022, ISBN 978-606-12-1924-7 (editare și traducere volum în colaborare cu Andrei Șerban).

Teatru fără limite, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2022, ISBN 978-606-12-1925-4 (editare și traducere volum în colaborare cu Andrei Șerban);

-
- Teatru african contemporan de expresie franceză. O antologie de texte*, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2021, ISBN 978-606-12-1867-7 (editare și traducere volum în colaborare cu Diana Nechit);
- Teatru în doi, în trei. O antologie de teatru francofon contemporan*, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2021, ISBN 978-606-12-186-84 (editare și traducere volum în colaborare cu Andrei Șerban);
- Mituri reinterpretate în dramaturgia francofonă contemporană*, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2020, ISBN 978-606-12-1744-1 (editare și traducere volum în colaborare cu Andrei Șerban);
- Teatru francofon pentru public tânăr. Volumul I*, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2020, ISBN 978-606-12-1742-7 (editare și traducere volum în colaborare cu Andrei Șerban);
- Teatru francofon pentru public tânăr. Volumul II*, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2020, ISBN 978-606-12-1742-7 (editare și traducere volum în colaborare cu Andrei Șerban);
- Drama și teatrul francofon. Volumul I. Forme ale exilului, forme ale rătăcirii*, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2019, ISBN 978-606-12-1631-4 (editare și traducere volum în colaborare cu Andrei Șerban);
- *** *Teatru african contemporan de expresie franceză. O antologie de texte* (traducere din franceză), Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2021, ISBN 978-606-12-1867-7;
- François Mairesse, *Managementul proiectelor culturale*. Concept, implementare, direcții (traducere din franceză), Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2019, ISBN: 978-606-12-1649-9;
- ***, *Antologia pieselor prezentate în secțiunea spectacole-lectură*, FITS 2018 (traducerea integrală a pieselor din franceză în română), Editura Paideia, ISBN: 978-606-748-238-6
- Octavian Saiu, *Phèdre. D'Euripide à Racine, de Sénèque à Sarah Kane* (traducere din română), Editions Lansman, Belgique, iunie 2022
- Poeme de Amina Said* (Tunisia) traducere din franceză în Poesis Internațional, Nr.33
<https://poesisinternational.com/wp-content/uploads/2025/01/Poesis-international-33.pdf>
- Tiamat* de Ian de Toffoli, traducere în volumul *Societăți în schimbare*, Teatrul luxemburghez contemporan, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2024, pp.109-136
- Eu sunt Rosa* de Nathalie Ronvaux, traducere în volumul *Societăți în schimbare*, Teatrul luxemburghez contemporan, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2024, pp. 165-192
-

Pascal Rambert, *Actrița*, în *Antologia pieselor prezentate în secțiunea „spectacole-lectură”*, în cadrul Festivalului Internațional de Teatru de la Sibiu 2021, Editura Paideia, București, 2021, ISBN 978-606-748-513-4;

Billy (Zilele furiei) de Fabien Cloutier, traducere în volumul *Dramaturgie contemporană din Quebec*, Vol. 1, Editura Creiron, Seria Dramaturgi de azi, Volum editat de Fundația Culturală „Camil Petrescu”, București, 2024, pp. 81-162

Okinum de Emilie Monnet, , traducere în volumul *Dramaturgie contemporană din Quebec*, Vol. 1, Editura Creiron, Seria Dramaturgi de azi, Volum editat de Fundația Culturală „Camil Petrescu”, București, 2024, pp. 221-250

Georges Banu, „*Ușă în inima intimității*”, traducere din franceză, în revista Euphorion, Anul XXVI, Nr. 2, aprilie / mai / iunie / 2015, Sibiu, p. 37-38;

3. Antolog:

Iubire. Love (antologie de texte), Colecția Festivalului Internațional de Teatru de la Sibiu, ed. 24, 2017, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN: 978-606-12-1447-1

4. Capitole în cărți:

Relevanța proiectului pentru învățământul vocațional artistic în PerformAccess. Practici pentru un teatru incluziv, volum editat de Oana Marin și Sofia Ilie, publicat la Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-2021-2, Sibiu, 2024, pg. 11-16

Povestea prințesei deocheate. Exerciții de stil pe o temă dată, în volumul *Aplauze 2023*, volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-2011-3, pg. 25-29;

În măsura imposibilului: cum să dai formă și cuvânt „celor de nerostit” în volumul *Aplauze 2023*, volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-2011-3, pg. 42-45;

Romeo și Julieta. Stilistica goth-glam în volumul *Aplauze 2023*, volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-2011-3, pg. 90-93;

Seaside stories. Mar al dentro în volumul *Aplauze 2023*, volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-2011-3, pg. 130-133;

Macbeth. O tragedie domestică în volumul *Aplauze 2023*, volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-2011-3, pg. 212-214;

Arta de a povesti. Ficțiune și credință în volumul *Aplauze 2023*, volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-2011-3, pg. 219-222;

Băieții de zinc. Mărturia mamelor în volumul *Aplauze 2023*, volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-2011-3, pg. 234-236;

-
- Livada de vișini. Nostalgia unei lumi pierdute* în volumul *Aplauze 2023*, volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-2011-3, pg. 288-291;
- Familia lui Milo Rau* în volumul *Aplauze 2023*, volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-2011-3; pg. 348-351;
- Visul. Reactorul de creație/reacție* în volumul *Aplauze 2023*, volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-2011-3, pg. 361-363;
- Bolnavul închipuit sau Tăcerea lui Moliere* în volumul *Aplauze 2023*, volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-2011-3, pg. 385-394;
- Pepping Tom. Diptych. Psihoza scenei* în volumul *Aplauze 2023*, volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-2011-3, pg. 430-434;
- 3Surori. Anticamera morții* în volumul *Aplauze 2022*, volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-1967-4, pg. 25-28;
- Amore. Doar iubire...* în volumul *Aplauze 2022*, volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-1967-4, pg. 25-28;
- Regele moare. Câteodată și dictatorii* în volumul *Aplauze 2022*, volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-1967-4, pg. 55-57;
- Scaunele* în volumul *Aplauze 2022*, volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-1967-4, pg. 59-62;
- Chirița în carantină. Povestea continuă...* în volumul *Aplauze 2022*, volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-1967-4, pg. 66-68;
- Despre inimă și alte preparate din carne. Elogiul frumuseții* în volumul *Aplauze 2022*, volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-1967-4, pg. 80-83;
- Domnișoara Iulia. O feminitate tulbur(ată)ătoare* în volumul *Aplauze 2022*, în volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-1967-4, pg. 92-94;
- De cealaltă parte a lumii. Utopii personale* în volumul *Aplauze 2022*, în volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-1967-4, 118-121;
- Dușmănie v.2.0. Terapie prin limbaj personale* în volumul *Aplauze 2022*, în volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-1967-4, pg. 154-156;

Povestea prințesei deocheate. Exerciții de stil pe o temă dată în volumul *Aplauze 2022*, în volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-1967-4, pg. 177-181;

Retrospective unei trădări anunțate în volumul *Aplauze 2022*, în volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-1967-4, pg. 181-183;

Quartett. Jocurile puterii și ale sexualității în volumul *Aplauze 2022*, în volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-1967-4, pg. 206-208;

Katzelmacher. Atracția străinului în volumul *Aplauze 2022*, în volum editat de Ion M. Tomuș, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISBN 978-606-12-1967-4, pg. 236-243;

D) Articole:

- publicate în reviste indexate:

Michael Haneke's Glaciation Trilogy: A Pessimistic Vision of Contemporary European Society, (coautor Andrei Șerban) în *Colocvii teatrale*, nr. 2, 14/2024, ISSN 1584-4927.

La farce tragique – une réécriture de l'absurdité historique des idéologies communistes et du grotesque des dictatures militaires africaines, în *Concept*, nr. 26/2023, UNATC, ISSN 2068-4444;

Deux Misanthropes contemporains. De Molière à Stéphane Braunschweig et Clément Hervieu-Léger, (coautor Andrei Șerban), în *Concept*, nr. 25/2022, UNATC, ISSN 2068-4444;

Romeo Castellucci's Inferno: From Dante to Modern Representations of Theatrical Space (coautor Andrei Șerban), în Alina Bako (ed.), *Spatial Readings and Linguistic Landscapes*, Cambridge Scholar Publishing, Cambridge, 2022;

Ibsen față în față cu noile estetici regizorale. Radu Afrim și Andriy Zholdak recreând Femeia mării / Ibsen face to face with the new stage aesthetics. Radu Adrim and Andriy Zholdak recreating The Lady from the Sea (coautor Andrei Șerban), în *Colocvii teatrale / Theatrical colloquia*, nr. 32 / 2022, Editura „Artes”, Iași;

L'héroïne tragique et ses mutations théâtrales et cinématographiques. Le cas d'Antigone (coautor Andrei Șerban), în *DramArt*, nr. 12 / 2022, Universitatea de Vest din Timișoara, ISSN 2558-9946;

Macbeth, contemporanul nostru. Între parabola politică și imagistica medievală (coautor Andrei Șerban), în *Concept*, nr. 24/2022, UNATC, ISSN 2068-4444;

Triptyque Silviu Purcărete : le théâtre comme infidélité (în colaborare cu Andrei Șerban), *Revista Symbolon*, Volumul XXII, nr. 1 (40), 2021, Târgu Mureș, DOI 10.46522/S.2021.01.11;

Ibsen Face to Face with The New Stage Aesthetics. Radu Afrim and Andriy Zholdak Recreating The Lady From The Sea (coautor Andrei Șerban), în *Colocvii Teatrale*, 12/2022;

-
- Prezentările de modă: un caz atipic de teatralitate?*, Jurnalul Artelor Spectacolului, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2/2021;
- Les visages de Hedda Gabler dans la représentation contemporaine. La règle et le défi*, în *Pratiques Linguistique, littérature, didactique*, 191-192 | 2021, DOI : 10.4000/pratiques.11185, ISSN : 2425-2042;
- Le théâtre africain engagé, entre grotesque et transfiguration du réel chez Sony Labou Tansi, Koffi Kwahule, Edouard Elvis Bvouma et Aristide Tarnagda*, în *Raconter les politiques conflictuelles en Afrique*, Sous la direction de Simona Jisa, Sergiu Mișcoiu, Mobido Diarra, Regards croisés, Les Editions du Cerf, Paris, 2021, pp.97-119;
- Le monologue dans le théâtre de Bernard-Marie Koltès*, în revista Jurnalul Artelor Spectacolului, nr. 2/ 2014/ anul VI, p. 31-41;
- Spațiul teatral: reperaj teoretic și analiza terminologică*, în revista Jurnalul Artelor Spectacolului, nr. 1/ 2014/ anul VI, p. 25-35;
- Ritual și corporalitate în teatrul lui Koffi Kwahulé*, în revista Jurnalul Artelor Spectacolului, nr. 1/ 2019, p. 59-72;
- Stabat Mater Furiosa. Despre muzicalitatea și necesitatea cuvântului care denunță*, în revista Jurnalul Artelor Spectacolului, nr. 2/ 2020, p. 33-44;
- Le corps comme langage théâtral: du corps rituelique vers le corps-objet (Jerzy Grotowski, Tadeusz Kantor, Eugenio Barba et Pippo Delbono)*, în *Corps en scène (I)*, dir. Lidia Cotea, coll. « Heterotopos », no 9/2019, Editura Universității din București, 2019, ISBN 978-606-16- 1038-9, vol. 1: 978-606-16-1069-3, p. 13-33;
- Radu Stanca și mitul lui Oedip: scrieri și rescrieri*, în revista Transilvania, nr. 3/2018, Sibiu, pp. 1 – 7
- Le monologue dans le théâtre de Bernard-Marie Koltès*, în revista Jurnalul Artelor Spectacolului, nr. 2/ 2014/ année VI, p. 31-41;
- Spațiul teatral: reperaj teoretic și analiza terminologică*, în revista Jurnalul Artelor Spectacolului, nr. 1/ 2014/ année VI, p. 25-35;
- Hedda Gabler show*, în revista Colocvii teatrale. Theatrical colloquia, Nr. 25/ 2018, Editura „ARTES”, ISSN 1584 – 4927, p. 353-363;
- Despre iubirea la oameni și alți demoni*, în revista Colocvii teatrale. Theatrical colloquia, Nr. 23/ 2017, Editura „ARTES”, ISSN 2285 – 5912;
- Familie, funcții, disfuncții. (spectacolul Familiei de Eugen Jebeleanu)*, în revista Colocvii teatrale. Theatrical colloquia, Nr. 22/ 2016, Editura „ARTES”, ISSN 2285 – 5912, p. 113-120;
- Structuri moderne ale scriiturii didascalice*, în revista Colocvii teatrale. Theatrical colloquia, Nr. 20/ 2015, Editura „ARTES”, ISSN 2285 – 5912, p. 35-45;
- Spațiul textual și spațiul scenic în La nuit juste avant les forêts de B. M. Koltès*, în revista Colocvii teatrale. Theatrical colloquia, Nr. 18/ 2014, Editura „ARTES”, Iași, ISSN 2285 – 5912, p. 53-65;
-

-
- Spațiul – celulă în textul monolog koltezan*, în volumul Simpozionul Național „Cercetarea teatrală – limite și provocări”, Iași, Editura Artes, 2015, p. 133-145.
- Le "wonderland" visuel de Koltès: pour un traitement cinématographique du texte*, in Cinematographic Art & Documentation, Journal of cinematographic studies, National University of Theatre and Film I.L. Caragiale (UNATC), 1(17)/2016, ISSN: 1844-2803.
- Théâtralité et cinématographicité dans « La Vénus à la fourrure » de Roman Polanski*, in Cinematographic Art & Documentation, Journal of cinematographic studies, National University of Theatre and Film I.L. Caragiale (UNATC), 2(18)/2016, ISSN: 1844-2803, p. 54-60;
- Le Léviathan et Faute d'amour – images filmiques de la nouvelle Russie dans le cinéma d'Andreï Zviaguintsev*, in Cinematographic Art & Documentation, Journal of cinematographic studies, National University of Theatre and Film I.L. Caragiale (UNATC), 21/2018, ISSN: 1844-2803
- Teatrul tânăr – o nouă dimensiune a dramaticului*, în revista Colocvii teatrale. Theatrical colloquia, Nr. 21/ 2016, Editura „ARTES”, Iași, ISSN 2285 – 5912, p. 15-22;
- Bernard-Marie Koltès et l'espace représenté* Colloque International de Langue et Littérature Française “Continuité et modernité du français”, Universitatea Transilvania, Brașov, 24-26 mai 2007, Presses Universitaires Transilvania, pag.279-296;
- La didascalie contemporaine dans le théâtre de XXe siècle - Koltès, Lagarce et Visniec*, Conferința internațională "Literature, Discourse and Multicultural Dialogue", Universitatea Petru Maior din Târgu Mureș, decembrie 2013;
- La dramaturgie du crime de Woyzeck à Roberto Zucco et le théâtre politique*, Studies on Literature, Discourse and Multicultural Dialogue, Arhipelag XXI Press, Tîrgu-Mureș, Mureș, 2014, ISBN: 978-606-93691-9-7, p. 395-402;
- The dramatic conflict in the modern drama – between necessity and textual autonomy*, Discourse as a form of multiculturalism in literature and communication, Section: Literature, Arhipelag XXI Press, Târgu-Mureș, 2015, ISBN: 978-606-8624-21-1, p. 274-284;
- L'espace horizontal dans Quai Ouest de Bernard-Marie Koltès*, Discourse as a form of multiculturalism in literature and communication, Section: Literature, Arhipelag XXI Press, Târgu-Mureș, vol. 8/ 2016, ISBN: 978-606-8624-21-1, p. 247-257
- Phaedra. From the greek tragedy to the modern hypostases of disturbed femininity (Euripides, Racine, Sarah Kane)*, Literature, Discourse And Multicultural Dialogue 5, vol. 5, Tîrgu-Mureș, 2017;
- Textul clasic și provocarea spațială a reprezentațiilor moderne. Azilul de noapte: o metaforă teatrală a precarității sociale contemporane*, Journal of Romanian Literary Studies, nr.12/ 2017, Tîrgu-Mureș;
- Dereglarea limbajului în textele dramatice ale lui Caryl Churchill: Far away și Escaped alone*, Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity 4, 2017.
-

Wajdi Mouawad's Incendies – A literary pretext for the modern odyssey of Denis Villeneuve's screening, JOURNAL OF ROMANIAN LITERARY STUDIES, nr.13/ 2018, Tîrgu-Mureș, pp. 292 - 298;

Alexandra Badea and the new stage writing as a form of past regain/ Passé Composé (Perfect Compus), Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity 5, 2018;

- publicate în reviste neindexate:

Cronica de spectacol în Observator cultural

Noile teritorii ale teatrului. FITS30, în Observator cultural, nr. 1166 / 2023:
<https://www.observatorcultural.ro/articol/noile-teritorii-ale-teatrului-fits30/>

Bérénice sau disputa clasicilor cu modernii, în Observator cultural, nr. 1203 / 2024:
<https://www.observatorcultural.ro/articol/berenice-sau-disputa-clasicilor-cu-modernii/>

Spațiile urbane ale raporturilor umane. În singurătatea câmpurilor de bumbac, în Observator cultural, nr. 1216 / 2024: <https://www.observatorcultural.ro/articol/spatiile-urbane-ale-raporturilor-umane/>

Teorema. „Le storie finiscono, l'amore no”, în Observator cultural, nr. 1214 / 2024:
<https://www.observatorcultural.ro/articol/teorema/> în Observator cultural, nr. 1207

Gramatica zborului ionescian, , în Observator cultural, nr. 1232 / 2024:
<https://www.observatorcultural.ro/articol/gramatica-zborului-ionescian/>

Un exercițiu de anxietate a influenței. Macbeth de Silvia Costa, în Observator cultural, nr. 1207, în Observator cultural, nr. 1243 / 2024:
<https://www.observatorcultural.ro/articol/un-exercitiu-de-anxietate-a-influentei/>

E doar sfârșitul lumii. Cronica unei morți anunțate, în Observator cultural, nr. 1243 / 2024:
<https://www.observatorcultural.ro/articol/e-doar-sfirsitul-lumii-cronica-unei-morti-anuntate/>

Pantoful de satin. Orfevrerie și monumentalism la Comedia Franceză, în Observator cultural, nr. 1250/2025: <https://www.observatorcultural.ro/articol/pantoful-de-satin-orfevrerie-si-monumentalism-la-comedia-franceza/>

Cronica de spectacol în OPT Motive

Paraziți printre noi - <https://optmotive.ro/2020/4/art10/index.html>

Christian Boltanski: manifest împotriva uitării - <https://optmotive.ro/2020/5/art7/index.html>

Huis-clos teatral despre condiția femeii în Maghreb -
<https://optmotive.ro/2020/6/art10/index.html>

Medeea. Poem scris cu furie - <https://optmotive.ro/2020/8/art10/index.html>

Richard III de Thomas Ostermeier - <https://optmotive.ro/2020/10/art12/index.html>

Traviata. Între teatru și operă - <https://optmotive.ro/2020/11/art11/index.html>

Copacul. Micro-tratat de antropologie culturală -
<https://optmotive.ro/2020/12/art12/index.html>

Inferno. De la Dante la Castellucci - <https://optmotive.ro/2020/15/art12/index.html>

FITS 2020 – din culise - <https://optmotive.ro/2020/16/art2/index.html>
Miss Julie, „pin up” made in Rusia - <https://optmotive.ro/2020/19/art13/index.html>
Madlena lui Proust în versiune poloneză - <https://optmotive.ro/2020/20/art2/index.html>
I was looking at the ceiling, and then I saw the sky -
<https://optmotive.ro/2020/23/art6/index.html>
Marsilia. Ficțiune și pitoresc (1) - <https://optmotive.ro/2020/28/art2/index.html>
Marsilia. Ficțiune și pitoresc (2) - <https://optmotive.ro/2020/29/art10/index.html>
Marsilia. Ficțiune și pitoresc (3) - <https://optmotive.ro/2020/31/art7/index.html>
Fascinație și orbire - <https://optmotive.ro/2020/33/art6/index.html>
Micul Prinț - <https://optmotive.ro/2020/36/art4/index.html>
Feminitatea în filmografia lui Hayao Miyazaki - <https://optmotive.ro/2020/39/art4/index.html>
Shéhérazade – dragoste în vremea... cartierului -
<https://optmotive.ro/2020/41/art6/index.html>

Revista Aplauze

Fabrica de cultură FITS – 25 de ani de foc continuu, în revista Aplauze, nr. 1, 8 iunie 2018, p. 18-19;
În numele tău..., în revista Aplauze, nr. 2, 9 iunie 2018, p. 12-13;
Din jazz se intrupează Electra, în revista Aplauze, nr. 3, 10 iunie 2018, p. 8-9;
Guo Feng și măiestria tradiției chineze, în revista Aplauze, nr. 3, 10 iunie 2018, p. 12-13;
Pulverizare. Despre cum să tinzi spre excelență, în revista Aplauze, nr. 4, 11 iunie 2018, p. 14-15;
Prințesa de cartier. Tragedia modernă a cartierului, în revista Aplauze, nr. 4, 11 iunie 2018, p. 20-21;
Povestea prințesei deocheate. Exerciții de stil pe o temă dată, în revista Aplauze, nr. 5, 12 iunie 2018, p. 6-7;
Hedda Gabler show, în revista Aplauze, nr. 6, 13 iunie 2018, p. 6-7;
A vîf! Teatru po(etic)litic pe ritmuri rap, în revista Aplauze, nr. 7, 14 iunie 2018, p. 18-19;
Michele Noiret, o viață de frumos, în revista Aplauze, nr. 8, 15 iunie 2018, p. 3-4;
Wajdi Mouawad. Instanțe creative ale unei prezențe teatrale complexe, în revista Aplauze, nr. 9, 16 iunie 2018, p. 3-4;
Ravel-Bolero: cântecul dansului. Expresivitatea fondului african, în revista Aplauze, nr. 10, 17 iunie 2018, p. 18-19;
Atentat la ordinea zilei: Iubirea, în revista Aplauze, anul XXIV, nr. 1, 9 iunie 2017, p. 12;
Metamorfoze. Un teatru al condiției umane, în revista Aplauze, anul XXIV, nr. 2, 10 iunie 2017, p. 6-7;
Irezistibila tentație a banalului. Cântăreața cheală de Eugen Ionescu, în revista Aplauze, anul XXIV, nr.3, 11 iunie 2017, p. 4-5;

Solo Goya și demonii interiorității noastre, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 3, 11 iunie 2017, p. 12;

Conferințele FITS sau școala de vară în Artele spectacolului, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 4, 12 iunie 2017, p. 3-4;

Delicatețea florilor de piersic pe scena sibiană, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 4, 12 iunie 2017, p. 6;

Vania! Autopsia intimității, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 5, 13 iunie 2017, p. 10;

Teatrul la persoana întâi și narațiunea afectiv-confesivă despre teatru!, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 5, 13 iunie 2017, p. 19;

Triptic evanghelic. Pippo Delbono, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 6, 14 iunie 2017, p. 4;

O coborâre în adâncuri, spre lumea celor oprimați, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 6, 14 iunie 2017, p. 12-13;

Orlando sau nerăbdarea, de Olivier Py. Mizele literarității în teatru, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 7, 15 iunie 2017, p. 4-5;

Controversa de la Valladolid: cine decide cine trăiește și cine moare?, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 7, 15 iunie 2017, p. 7;

Doar cu negru pictează Macbeth. Shakespeare și receptarea sa asiatică, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 8, 16 iunie 2017, p. 6;

Taina sufletului. Reveriile unui hoinar solitar, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 8, 16 iunie 2017, p. 12-13;

E de ajuns să cânti și să plângi, e de ajuns să trăiești... Brodsky/ Baryshnikov. Dincolo de cuvinte, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 9, 17 iunie 2017, p. 4-5;

Despre cultură și excelența unei vieți și a unei experiențe profesionale datorite oamenilor. Emil Hurezeanu în dialog cu Ioan Holender, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 9, 17 iunie 2017, p. 6;

Ispita originilor în Barbara noapte a începuturilor, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 9, 17 iunie 2017, p. 7;

Eu, Carmen! Tu, Carmen! Noi, Carmen!, în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 10, 18 iunie 2017, p. 4;

Familie, funcții, disfuncții” în revista *Aplauze*, anul XXIV, nr. 10, 18 iunie 2017, p. 11;

Building trust. Teatrul încrederii, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 1/ 10 iunie 2016;

George Banu. Convorbiri teatrale sau plăcerile taifasului, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 1/ 10 iunie 2016;

Teatrul absurdului într-o normalitate universitar-teatrală de excepție, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 2/ 11 iunie 2016;

Carnea mea se numește Lulu, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 2/ 11 iunie 2016;

Angajare de clovn sau „dureroasa inutilitate a bătrâneții, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 3/ 12 iunie 2016;

Orb de mină între lumină și întuneric, vedere și orbire, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 3/ 12 iunie 2016;

Conferințele FITS în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 4/ 13 iunie 2016;

Din lumea celor ce nu cuvântă. Leii, o nouă fabulă urbană, se joacă la Sibiu, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 4/ 13 iunie 2016;

Anatomia unui dans, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 5/ 14 iunie 2016;

Glossy. Popsy. Lollipop sau poezii romantici pentru dummies, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 5/ 14 iunie 2016;

Vanilla Skype și puterea narațiunii, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 6/ 15 iunie 2016;

8 giga de pornografie australiană de calitate maximă, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 6/ 15 iunie 2016;

Căsătoria Mariei Braun și urgența istoriei, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 7/ 16 iunie 2016;

Convorbirile teatrale, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 8/ 17 iunie 2016;

Apă de mină. „Apă vie” ungurească, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 8/ 17 iunie 2016;

Eugenio Barba și memoria unei Europe devastate, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 9/ 18 iunie 2016;

Alice și wonderland-ul consumerismului modern, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 9/ 18 iunie 2016;

Metamorfoze. Un teatru al condiției umane, în revista *Aplauze*, Anul XXIII/ nr. 10/ 19 iunie 2016;

Despre spectacolele – lectură sau despre spațiile textuale dramatice, în revista *Aplauze*, Anul XXII/ nr. 1/ 12 iunie 2015;

Conferințele FITS une mise-en-abyeme a spectacolului teatral, în revista *Aplauze*, Anul XXII/ nr. 1/ 12 iunie 2015;

Metadiscursul teatral între spectacular și literar, în revista *Aplauze*, Anul XXII/ nr. 2/ 13 iunie 2015;

Clanul sicilienilor contra clanului histrionilor, în revista *Aplauze*, Anul XXII/ nr. 3/ 14 iunie 2015;

Cenușăreasa: între tradiție literară și basm modern, în revista *Aplauze*, Anul XXII/ nr. 3/ 14 iunie 2015;

Picnic pe câmpul de luptă sau teoria absurdului, în revista *Aplauze*, Anul XXII/ nr. 4/ 15 iunie 2015;

Despre George Banu și darul prieteniei, în revista *Aplauze*, Anul XXII/ nr. 5/ 16 iunie 2015;

Teatrul oriental: între utopie și realitate. George Banu în dialog cu Kazuyoshi Kushida și Masahiro Yasuda, în revista *Aplauze*, Anul XXII/ nr. 6/ 17 iunie 2015;

Despre Hamlet, Octavian Saiu și nebunia lumii și a artei!, în revista *Aplauze*, Anul XXII/ nr. 7/ 18 iunie 2015;

Atunci când teatrul întâlnește literatura..., în revista *Aplauze*, Anul XXII/ nr. 7/ 18 iunie 2015;

Din minunata lume a animalelor în spațiul textual dramatic argentinian, în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 8/ 19 iunie 2015;
În inima nopții. Episodul Hamlet, în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 8/ 19 iunie 2015;
Să nu mă părăsești. O poveste de dragoste din lumea clonelor, în revista Aplauze, Anul XXII/nr. 8/ 19 iunie 2015;
Despre fatalitatea filologiei în Lecția lui Mihai Mănuțiu, în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 9/ 20 iunie 2015;
Cele o mie și una definiții ale teatrului. Teatrul este un nasture care leagă cerul de pământ, în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 9/ 20 iunie 2015;
(N)ăum și suprarrealismul firescului din noi, în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 10/ 21 iunie 2015;
Dimitri Bogaslovki Iubirea la oameni, în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 10/ 21 iunie 2015;

E. Traduceri pentru scenă:

mai 2018: traducerea textului *Le pont de Laurent van Wetter*, care a stat la baza spectacolului *Podul*, în regia lui Florin Liță (Teatrul de Comedie, București)
mai 2018: traducerea textului *Reflexions balistiques de Laurent van Wetter*, transformat în spectacol-lectură pentru Teatrul de Comedie, București
octombrie 2018: traducerea textului *Les règles du jeu de Yann Verburgh*, care a stat la baza spectacolului *Regulile jocului*, în regia lui Yann Verburgh (Teatrul GONG, Sibiu).
aprilie 2019: traducerea textului *Itinéraires. Un jour le monde changera de Yann Verburgh*, text care a stat la baza spectacolului *Itinerarii* în regia lui Eugen Jebeleanu (Arcub, București).
august 2019: traducerea textului *Extrêmophile de Alexandra Badea*, text care a stat la baza montării spectacolului *Extremofil*, la Studioul 2 de la Târgu Mureș, în cadrul proiectului *Fabulamundi*;
septembrie 2020 – traducerea piesei *Red Line de Alexandra Badea* în cadrul Platformei Internaționale de Teatru București #7, traducere care a stat la baza unui spectacol de lectură realizat cu sprijinul Institutului francez;
septembrie 2021 – traducerea piesei *Tom de la fermă, de Marc Bouchard*, pentru spectacolul *Băiatul văduvă*, regia Eugen Jebeleanu, Teatrelli, București.
decembrie 2021 – traducerea piesei *DOVEDEȘTE – o poveste virală, de Lucie Vérot* pentru spectacolului cu același nume montat la Teatrul Gong în regia lui Eugen Jebeleanu.
august 2022 – traducerea textului pentru spectacolul *Solas, Cie Corps Indociles*, prezentat în cadrul Festivalului de Teatru de la Piatra Neamț, proiect în colaborare cu Institutul Francez București.
octombrie 2022 – traducerea textului *Les Loges – instalație performativă*, prezentată în cadrul FNT, proiect în colaborare cu Institutul Francez București.

30 septembrie 2023 – traducerea textului în limba franceză pentru intimate Choreographies – Rencontre Internationale, Magdalena Festival in Montpellier;
octombrie 2023 – traducerea textului „Libertate” de Yann Verbourgh pentru Gala SuperTeach, București octombrie 2023;
octombrie 2023 – traducerea textului „Libertate” de Yann Verbourgh pentru Gala SuperTeach, București octombrie 2023;
mai 2013: traducerea piesei Le carton de Michel Clement după care s-a realizat producția teatrală a studenților anului II Actorie "Cutia de carton" în regia lui Puiu Serban și prezentată la Festivalul Internațional de Teatru de la Sibiu;
martie 2014: traducerea textului Abribus de Laurent Wan Wetter, pentru participarea la Festival International de Théâtre Francophone pour Étudiants, Poznan, mai-juin 2014, pentru producția teatrală „Culorile muzicii”, în regia Verei și a lui Cătălin Pătru, Marele Premiu al Festivalului de la Poznan. Participare la Festivalul Internațional de Teatru de la Sibiu 2014 și la Festivalul Internațional al Școlilor de Teatru Suceava în 2015;
martie 2015: traducerea textului Coro nero de Stanislas Cotton, pentru participarea la Festival International de Théâtre Francophone pour Étudiants, Poznan, mai-juin 2015, pentru realizarea producției teatrale „Coro nero”, în regia Verei și a lui Cătălin Pătru. Participare la Festivalul Internațional de Teatru de la Sibiu 2015 și la Festivalul pentru tineri și adolescenți Excelsior de la București 2015;

F. Dramaturgie de spectacol:

mai 2024 – dramatizare roman „Procesul” de F. Kafka, pentru spectacolul omonim, în regia lui Botond Nagy, la Teatrul Național „Radu Stanca” Sibiu
februarie 2025 – dramaturg spectacol „Proorocul Ilie” de Tadeusz Słobodzianek, pentru spectacolul omonim, în regia lui Botond Nagy, la Teatrul Național București
martie 2025 – adaptare și dramatizare film „Canin” de Y. Lanthimos, pentru spectacolul omonim, în regia lui Botond Nagy, la Teatrul Național Liviu Rebreanu, Târgu Mureș.

G/J. Proiecte de cercetare/creație artistici pe bază de contracte/granturi cu terții:

august 2019 – membru proiect de creație artistică Fabulamundi
<https://www.fabulamundi.eu/en/project/>
martie 2025 – membru proiect de creație artistică Playground
<https://www.teatrulariel.ro/trupa-romana/proiecte/playground.html>
decembrie 2024 – membru proiect METRA, A PNRR I.8: grants.ulbsibiu.ro/metra/

